

# Tatiana Manuela de Araujo Moreira

•Portugal•  
• [tatiana.manuela@gmail.com](mailto:tatiana.manuela@gmail.com)



---

## EDUCATION

- Healthcare Interpreter, i2B (online, 40hs), 2017.
- Professional Conference Interpreter, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP), São Paulo/SP, Brazil, December 2012.
- Teaching Bachelor's in Biology, Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), São Carlos/SP, Brazil, June 2007.
- B.B.s in Biology, UFSCar, São Carlos/SP, Brazil, December 2002.
- High school, Walter Johnson High School, Bethesda/MD, U.S.A., 1991-1993.
- Middle school, Tilden Middle School, Bethesda/MD, U.S.A., 1989-1991.
- Elementary school, Wyngate Elementary School, Bethesda/MD, U.S.A., 1987-1989.

## RELEVANT Translation EXPERIENCE

### **Petrobrás**, 2019.

- Translation of internal procedures.

### **Itaú Unibanco**, 2018-2019.

- Translation of internal procedures and contracts.

### **Viva Filmes Film Producer**, 2017-2019.

- Translation of contracts, film scripts and filming logistics for TV series.

### **Proofreader and Translator, Proofreading Team at Awaken Love**, 2014-2018.

- Translate English<>Portuguese texts for Awaken Love NPO (including Sri Prem Baba's *satsangs*, publicity material, photography team guides, all types of materials produced by AwakenLove teams)

### **Scot Consultoria**, 2017

- Translation of financial report, Portuguese>English

### **NobelBioCare**, 2012-2014

- Translation of product manuals, English<>Portuguese

### **Sachcha Sadhana**, 2015

- Translation of booklet, English<>Portuguese

## RELEVANT Interpretation EXPERIENCE

### **Yoav Blum book launch – Coincidence Creators**, Sao Paulo, Brazil, Aug/2018

- Simultaneous&Consecutive interpretation, 1 day, English<>Portuguese.

### **SBHCI 2018 Congress -Brazilian Hemodynamics and Cardiology Society**, Sao Paulo, Brazil, Jun/2018

- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.

### **NEXA Mining Lab 2018**, Sao Paulo, Brazil, Jun/2018

- Simultaneous interpretation, 2 days, Spanish>English<>Portuguese.
- Pfiser & Pyxera Global, corporate volunteer team escort, Sao Paulo, Brazil, May/2018**
- Simultaneous & Consecutive interpretation, 1 month, English<>Portuguese.
- TWITCH & IMS, Gammig Strategies for Success, Sao Paulo, Brazil, Apr/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- NEYMAR JR. & TCL 2018 Launches, Sao Paulo, Brazil, Apr/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Smart Cities 2018, Sao Paulo, Brazil, Apr/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- VI Parkinson's Disease Seminars, UNESP, Rio Claro/SP, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- JLG Latino Americana, Hoshkosh Group, CIS course, Indaiatuba/SP, Brazil, Apr/2018**
- Simultaneous interpretation, 5 days, English<>Portuguese.
- ALCOA Aluminum, CEO meeting , Poços de Caldas/MG, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Cultural Heritage&Contemporary Society, Janez Bogataj, SESC, Sao Paulo, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Colombia & Hong Kong, WTC club, Sao Paulo, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- ZOHOLICS roadshow Brazil, Sao Paulo, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Hilma Af Klint by David Biernbaum, Pinacoteca, Sao Paulo, Brazil, Mar/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Apraxia, Alternative Communication and Autism, Grupo Método, Sao Paulo, Brazil, Feb/2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Sandy Jadeja, Fast Profits Trading Strategies, Sao Paulo, Brazil, Jan/2018**
- Simultaneous interpretation, 2 days, English<>Portuguese.
- Morgan Stanley 2018 forecast, São Paulo, Brazil, /Jan2018**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- David Claerbout, Pinacoteca, Sao Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Meetings Brazil's PRESIDENT MICHEL TEMER, Bahia Mineração and Ministry of Mines and Energy, Brasilia, Brazil, 2017**
- Consecutive interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Solutions for pharmaceutical testing, Disotax & Pharmatron, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Bitcoin Brazil, ACSP, São Paulo, Brazil, 2017**
- Consecutive interpretation, 2 days, English<>Portuguese.
- Historical Heritage Safety against Fires International Seminar, Sao Paulo Fire Department& FUNDABOM, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 2 days, French>Portuguese<>English.
- Domesticity, Gender and Memory Seminar, SESC, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 3 days, Spanish>English<>Portuguese.
- Green Bonds Seminar, Mattos Filho Advogados, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- 20<sup>th</sup> Contemporary Art Festival, SESC-VideoBrasil, São Paulo, Brazil, 2017**
- Consecutive&Simultaneous interpretation, 6 days, Spanish>English<>Portuguese.
- 15<sup>th</sup> International Children's Film Festival, São Paulo, Brazil, 2017**

- Simultaneous interpretation, 1 day, Spanish>English<>Portuguese.
- Sustainable Brands – The Body Shop, Skol, Ben&Jerry’s, São Paulo, Brazil, 2017**
- Consecutive&Simultaneous interpretation, 2 days, English<>Portuguese.
- Rona Hu, Md. –Suicide and Depression, UNIBES Cultural, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- WS – Use of the Internet for Terrorism and Organized Crime - Interpol, TrendMicro, General Attorney’s Office, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 4 days, English<>Portuguese<Spanish.
- John Agwunobi, Md. - NutreV, Herbalife, São Paulo, Brazil, 2017**
- Consecutive interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- FlipCon, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Veena, Annual Meeting, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Valeo – Annual Meeting, Campinas, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Physical Tests, Pharmatron, São Paulo, Brazil, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- Herbalife – Andrew Shaw, São Paulo, SP, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 day, English<>Portuguese.
- A Brief History of ‘The Capital’ – Michael Heinrich, SESC, São Paulo, SP, 2017**
- Simultaneous interpretation, 2 days, English<>Portuguese.
- Counter Conducts - International Seminar – Anti-Slavery, SESC, São Paulo, SP, 2017**
- Simultaneous interpretation, 1 days, English<>Portuguese.
- Plenitude-Celebrating Abilio Diniz’s 80<sup>th</sup> birthday, Peninsula, Sintra, Portugal, 2017**
- Simultaneous interpretation, 4 days, English<>Portuguese.
- FreeMind 2016, Campinas /SP, Brazil, 2016**
- Simultaneous interpretation, 5 days, English<>Portuguese.
- Spiritual Nutrition – Gabriel Cousens, The Tree of Life, São Paulo/SP, Brazil, 2016**
- Simultaneous interpretation, 3 days, English<>Portuguese.
- Movie Release Discussion Panel – Memory Stone: Dialogue between Brazil-Benin, SENAC, São Paulo/SP, Brazil, 2015**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- Exhibit B, 3rd MITsp, Open Discussion Panel with Brett Bailey, SENAC, São Paulo/SP, Brazil, 2015**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- 7<sup>th</sup> Brazilian Cleft Lip and Palate Congress, São Paulo/SP, Brazil, 2015**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- Nobel BioCare Brazil Specialization Course, Rio de Janeiro/RJ, Brazil, 2015**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- Tableau Conference São Paulo Meeting, São Paulo/SP, Brazil, 2015**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- Nobel BioCare Brazil Specialization Course, Goiania/GO, Brazil, 2014**
- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.
- S.A.P. System Implementation, Caçapava/SP, Brazil, 2014**
- Simultaneous interpretation, 4 days, English<>Portuguese.
- 2014 Nobel BioCare International Sales Meeting, Los Angeles/CA, U.S.A., 2014**
- Simultaneous interpretation, 5 days, English<>Portuguese.

**Nanotechnology International Meeting, SENAI, São Paulo/SP, Brazil, 2013**

- Simultaneous interpretation, English<>Portuguese.

**Lab. for New Screen Writers – SENAC, Campos do Jordão/SP, Brazil, 2012**

- Simultaneous interpretation, 5 days, English<>Portuguese.

#### OTHER RELATED EXPERIENCE

1<sup>st</sup> Forensic Interpreting Workshop – Brazilian Judicial Bureau, São Paulo/Brazil, 2017

English Teacher, ESL for all ages, privately and in ESL Schools, Brazil, 2004-today.

- Prepare and minister ESL classes for all ages.